

Städtepartnerschaftliche Aktivitäten im Jahre 2006

Anlage 1

Veranstalter/in:	Aktivität:	Zeitraum:	Pers.zahl*/ Gäste **
	VERBÄNDE, VEREINE, KIRCHEN, SONST. EINRICHTUNGEN, PRIVATE		
Stadt Pszczyna/ Private Reise des Integrationsbeirates der Stadt Bergisch Gladbach	Besuch der polnischen Partnerstadt Pszczyna im Rahmen einer vom Vorsitzenden des Integrationsbeirates Bergisch Gladbach organisier- ten Reise nach Krakau und Auschwitz	11.05.2006	ca. 30 Pers.
Rotary-Club Bergisch Gladbach/ Rotary-Club Umond aus Velsen	Begegnung zwischen Mitgliedern des Rotary-Clubs Bergisch Glad- bach und des Rotary-Clubs Umond aus der niederländischen Partner- stadt Velsen in Bergisch Gladbach und Köln	13.05.2006	25 Gäste
Fußballverein „Chertsey Town Juniors Whites“ in Runnymede/ Sport Club 1927 Bergisch Gladbach e.V.	Besuch von Fußballern des Sport Clubs 1927 Bergisch Gladbach e. V. und Begleitern in der englischen Partnerstadt Runnymede mit Teil- nahme an einem Fußballturnier	02.06.-05.06.2006	56 Pers.
Hilfskomitee Litauen-Weißrußland der Kath. Kirchengemeinden St. Joseph/ Moitzfeld, St. Nikolaus/Bensberg und St. Laurentius/Stadtmitte	15. Hilfstransport in die weißrussischen Städte Grodno und Radun sowie in die litauische Partnerstadt Marijampole und Umgebung	09.07.-18.07.2006	18 Pers.
Evangelische Kirchengemeinde Marijampole/ Evangelische Kirchengemeinde Bens- berg, Gemeindebezirk Refrath-Vürfels	Besuch von Mitgliedern der Evangelischen Kirchengemeinde Bens- berg, Gemeindebezirk Refrath-Vürfels, bei der Evangelischen Kir- chengemeinde in der litauischen Partnerstadt Marijampole	18.07.-26.07.2006	6 Pers.

Private Reisegruppe aus Bergisch Gladbach	Im Rahmen einer Reise durch Litauen Besuch einer privaten Reisegruppe aus Bergisch Gladbach in der litauischen Partnerstadt Marijampole	29.07.-02.08.2006	8 Pers.
Caritasverband RheinBerg	Besuch einer Gruppe der Katholischen Kirchengemeinde St. Vinzenz aus der litauischen Partnerstadt Marijampole beim Caritasverband RheinBerg im Rahmen eines Aufenthaltes bei der Katholischen Pfarrgemeinde Sankt Mariä Himmelfahrt am Dom Unserer Lieben Frau zu Altenberg aus Anlass der Wiedereinweihung des Altenberger Domes nach einer umfangreichen Restaurierung	26.08.2006	6 Gäste
TV Blecher/ Trampolinverein aus Velsen	Besuch einer Gruppe von 15 Trampolin-Turnern aus der niederländischen Partnerstadt Velsen beim TV Blecher	23.09.-24.09.2006	15 Gäste
Evangelische Kirchengemeinde Bergisch Gladbach/ Reformierte Gemeinde aus Bourgoin-Jallieu	Teilnahme von Jugendlichen der Reformierten Gemeinde aus der französischen Partnerstadt Bourgoin-Jallieu an den Heidkamper Kulturtagen	30.10.-04.11.2006	7 Gäste
SCHULEN			
Collège Jean Charcot in Joinville-le-Pont/ Städtische Integrierte Gesamtschule Paffrath	Besuch von Schülerinnen und Schülern der städtischen Integrierten Gesamtschule Paffrath beim Collège Jean Charcot in der französischen Partnerstadt Joinville-le-Pont	20.03.-26.03.2006	16 Pers.
Ichthus College in Velsen, Städtisches Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium	Besuch von Schülerinnen und Schülern des städtischen Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasiums beim Ichthus College in der niederländischen Partnerstadt Velsen	22.05.-24.05.2006	10 Pers.

Rygiskiu Jono Gymnasium in Marijampole/ Städtisches Albertus-Magnus-Gymnasium	Aufenthalt von Schülerinnen und Schülern des städtischen Albertus-Magnus-Gymnasiums beim Rygiskiu Jono Gymnasium in der litauischen Partnerstadt Marijampole	20.09.-28.09.2006	23 Pers.
Städtische Integrierte Gesamtschule Paffrath/ Collège Jean Chardot aus Joinville-le-Pont	Gegenbesuch von Schülerinnen und Schülern des Collèges Jean Chardot aus der französischen Partnerstadt Joinville-le-Pont in Bergisch Gladbach	04.12.-10.12.2006	16 Gäste
Städtisches Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium/ Ichthus College aus Velsen	Gegenbesuch von Schülerinnen und Schülern des Ichthus Colleges aus der niederländischen Partnerstadt Velsen in Bergisch Gladbach	13.12.-15.12.2006	13 Gäste
	STÄDTE, PARTNERSCHAFTSKOMITEES u.a.		
Stadtverband für Entwicklungszusammenarbeit Bergisch Gladbach/ SOS Velsen/ Stadt Bergisch Gladbach/ Stadt Velsen	Besuch von Herrn Bürgermeister Orth in Beileitung der Vorsitzenden des Stadtverbandes für Entwicklungszusammenarbeit Bergisch Gladbach – Frau Gabriele Apicella – sowie Herrn Rockenberg (städt. Mitarbeiter und Mitglied des Stadtverbandes für Entwicklungszusammenarbeit) beim Bürgermeister der niederländischen Partnerstadt Velsen aus Anlass der Übergabe des Spendenaufkommens für die Flutopfer der Stadt Galle in Sri Lanka.	19.02.2006	3 Pers.
Stadt Bergisch Gladbach/ Stadt Bourgoin-Jallieu/ Comité de Jumelage et d'Echanges Internationaux de Bourgoin-Jallieu/ Stadt Velsen	Aufenthalt von Delegationen aus den Partnerstädten Bourgoin-Jallieu und Velsen in Bergisch Gladbach anlässlich des offiziellen Festaktes zum 150jährigen Stadtjubiläum und zum 50jährigen Bestehen der Partnerschaften zwischen den Städten Bourgoin-Jallieu, Luton, Velsen und Bergisch Gladbach	08.-10.09.2006 (Gäste aus Velsen) 08.-11.09.2006 (Gäste aus Bourgoin-Jallieu)	6 Gäste

Stadt Bourgoin-Jallieu/ Comité de Jumelage et d'Echanges Internationaux de Bourgoin-Jallieu/ Stadt Bergisch Gladbach	Auf Einladung der Stadt Bourgoin-Jallieu Besuch von Herrn Bürgermeister Klaus Orth in Begleitung seiner Gattin (private Kostentragung) und der Sachbearbeiterin für städtepartnerschaftliche Angelegenheiten – Frau Marianne Müller – in der französischen Partnerstadt Bourgoin-Jallieu aus Anlass der Eröffnung einer Ausstellung zum 50jährigen Bestehen der Städtepartnerschaft	22.09.-24.09.2006	3 Pers.
Stadt Bergisch Gladbach/ Ecole de Musique et Theatre de Joinville-le-Pont/ Strode's College von Runnymede	Traditionelles Partnerschaftskonzert der Städte Joinville-le-Pont, Runnymede und Bergisch Gladbach in Bergisch Gladbach Teilnehmerinnen und Teilnehmer: aus Joinville-le-Pont: Ecole de Musique et Theatre aus Runnymede: Strode's College aus Bergisch Gladbach: Ensemble „Max Brassers“ von der Max-Bruch-Musikschule	03.11.-05.11.2006	25 Gäste
Stadt Bergisch Gladbach/ Stadt Joinville-le-Pont/ Runnymede Town Twinning Association	Besuch von offiziellen Vertreterinnen und Vertretern der Stadt Joinville-le-Pont sowie der Runnymede Town Twinning Association in Bergisch Gladbach aus Anlass des Partnerschaftskonzertes	03.11.-05.11.2006	6 Gäste

* Anzahl der Personen, die aus Bergisch Gladbach und Umgebung in die Partnerstadt reisten,

** Anzahl der Personen, die aus den Partnerstadt zu Gast in Bergisch Gladbach waren.

Geplante städtepartnerschaftliche Aktivitäten im Jahre 2007

Anlage 2

	Veranstalter/in:	Aktivität:	Zeitpunkt:	geschätzte Kosten:
1.	Stadt Marijampole/ Stadt Bergisch Gladbach	Teilnahme von zwei Personen am Stadtfest in Marijampole	vorauss. Ende Mai/Anfang Juni 2007	900 €
2.	Stadt Bergisch Gladbach/ Stadt Marijampole/ Stadt Pszczyna	Besuche von offiziellen Delegationen aus den Partnerstädten Marijampole und Pszczyna anlässlich des Stadtfestes in Bergisch Gladbach	07.-10.09.2007	4.000 €
3.	Strode's College/ Runnymede Town Twinning Association/ Stadt Joinville-le-Pont/ Stadt Bergisch Gladbach	Teilnahme einer Gruppe von Musikerinnen und Musikern der Max-Buch-Musikschule am traditionellen Partnerschaftskonzert in Runnymede Besuch einer kleinen offiziellen Delegation der Stadt Bergisch Gladbach aus Anlass des Partnerschaftskonzertes in Runnymede	voraus. Wochenende Anfang November 2007	5.000 €
4.	Stadt Bergisch Gladbach	Gewährung von Zuschüssen an Schulen, Vereine und Verbände für die Durchführung städtepartnerschaftlicher Aktivitäten	im Laufe des Jahres	3.000 €
5.	Stadt Bergisch Gladbach	Sonstige Ausgaben, z. B. für noch unbekannte Einladungen, für die Ausrichtung von Empfängen, für Gastgeschenke etc.	im Laufe des Jahres	1.110 €
				14.010 €

